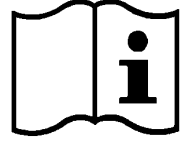


Pumpsauger

Ergänzung zur Gebrauchsanleitung
Gewerbe- und Industriesauger



Baureihe GS.../ HS...

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Notice d'utilisation

Instrucciones para el manejo

Instruções de utilização

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsveiledning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Οδηγίες χειρισμού

Kullanım kılavuzu

Instrukcja obsługi

Kezelési Utasítás

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instructiuni de utilizare

Navodila za uporabo

Ръководство на потребителя

Kasutusjuhend

Vartojimo informacija

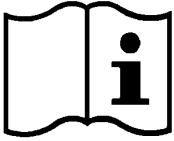
Ekspluatacijas instrukcija

Руководство по эксплуатации

系列干湿两用工业吸尘器



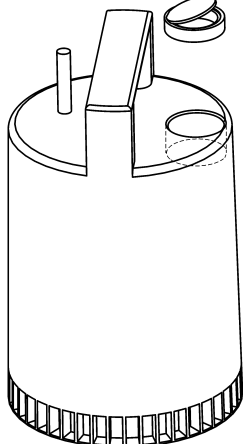
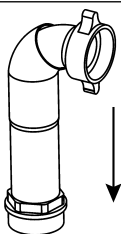
Diese Geräte nicht ohne Beachtung der Bedienungsanleitung verwenden.

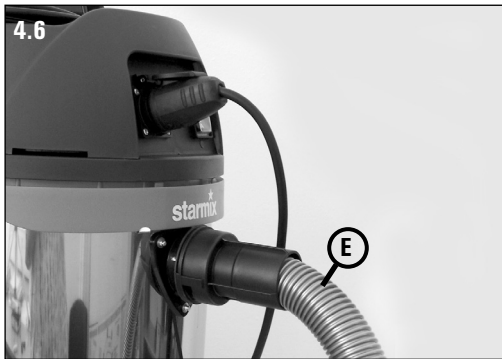
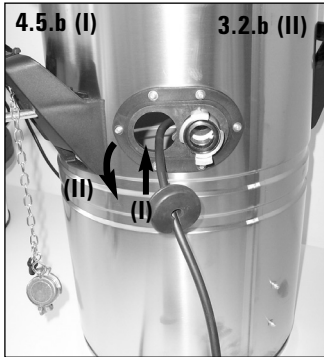
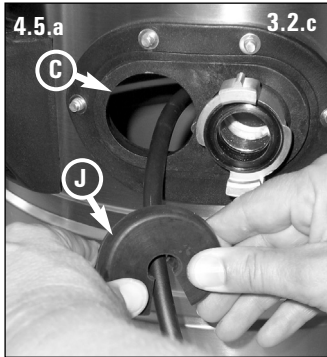
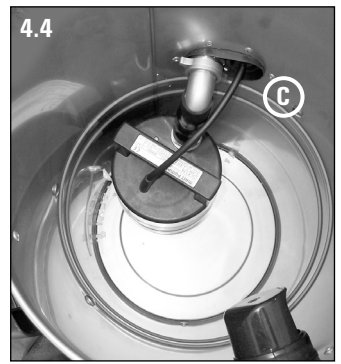
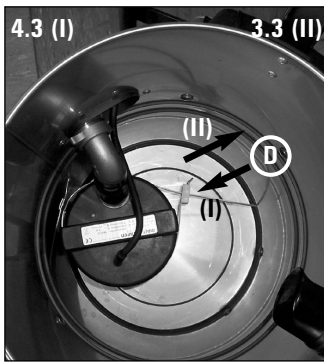
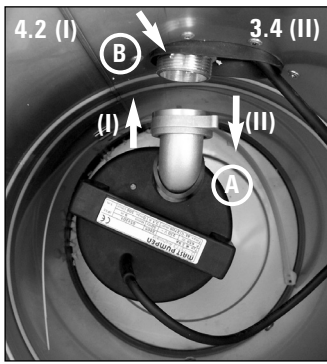


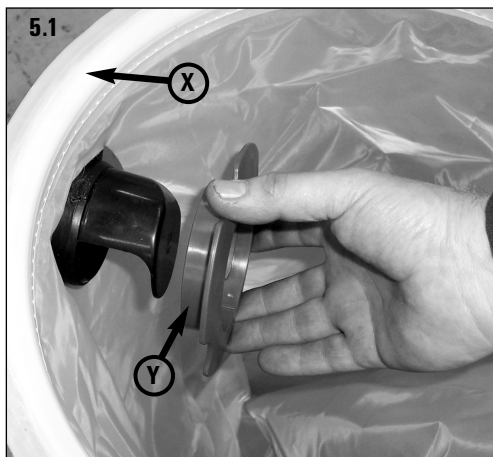
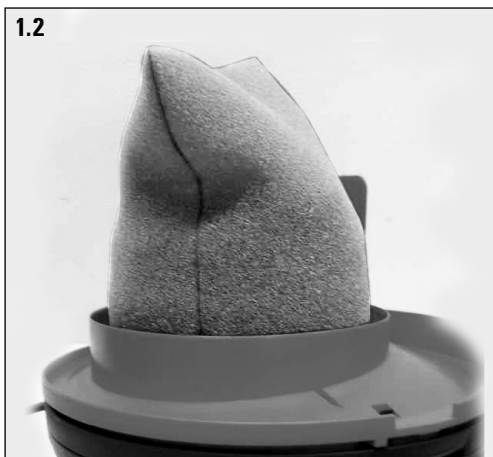
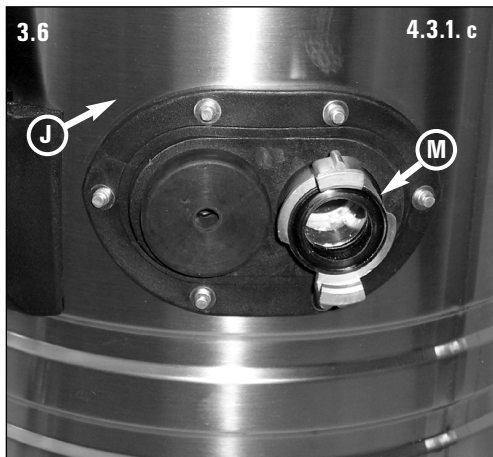
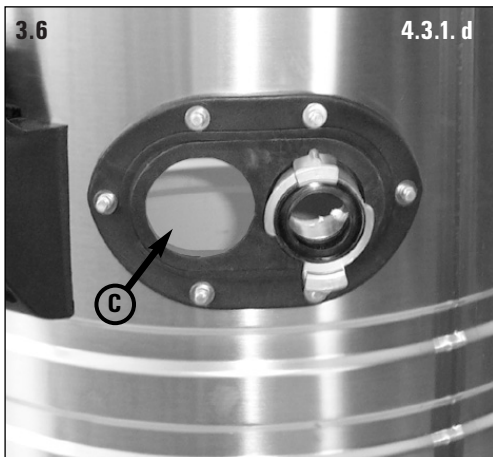
D	_____	6... 8
GB	_____	9...11
F	_____	12...14
E	_____	15...17
P	_____	18...20
I	_____	21...23
NL	_____	24...26
DK	_____	27...29
S	_____	30...32
N	_____	33...35
FIN	_____	36...38
GR	_____	39...41
TR	_____	42...44
PL	_____	45...47
H	_____	48...50
CZ	_____	51...53
SK	_____	54...56
RO	_____	57...59
SLO	_____	60...62
BG	_____	63...65
EST	_____	66...68
LT	_____	69...71
LV	_____	72...74
RUS	_____	75...77
CN	_____	78...80

Bedienungsanleitung für FI-Schutzschalter (RCD Zwischen-Stecker) 82...83

B







- I. **Модель GS/HS PA-1455** (без тележки)
Смонтировать колеса и тележку. Колеса с фиксатором должны быть впереди, как на рис. Z.
- II. Соединительный уголок **A** смонтировать с помпой **B/1**.
Содрать предохранитель **S** на обратном клапане **B/2**.
Вкрутить соединительный уголок **A** в помпу, как указано на рис. **B/3** и **B/4**.
⚠️ ! Обратный клапан должен быть вмонтирован!

1. Монтаж помпы в контейнере

- 1.1. Вставить помпу в контейнер.
- 1.2. Соединительный уголок **A** вставить в резьбовую муфту **B** в контейнере (I).
- 1.3. Закрепить помпу внутри лентой **D** к контейнеру (I).
- 1.3.1. Устранить заглушку **H** (в отверстии для кабеля) и глухую соединительную муфту **G**
→ См. Описание 1.3.1 a-d.
- 1.4. Выдавить заглушку для кабеля **J** из отверстия для кабеля **C**. Провести соединительный кабель помпы через отверстие для кабеля **C**.
- 1.5. Надеть заглушку для кабеля **J** снаружи на соединительный кабель, протянуть вперед к контейнеру и вставить в отверстие для кабеля **C** (I).
- 1.6. Подключить шланг всасывания **E** и сливной шланг **F** к контейнеру.
- 1.7. Соединительный кабель помпы вставить в розетку **K** в пылесосе.

2. Переоборудование помпового пылесоса/водяного пылесоса в пылесос для влажной и сухой уборки

- 2.1. Отсоединить кабель помпы от верхней секции пылесоса.
- 2.2. Демонтировать заглушку для кабеля из фланца 1 + 1' и вытянуть соединительный кабель помпы через фланец 2 (II).
- 2.3. Ослабить ленту для фиксации помпы в контейнере **D** (II).
- 2.4. Отсоединить соединительный уголок **A** от резьбовой муфты **B** (II).
- 2.5. Извлечь помпу из контейнера.
- 2.6. Вставить заглушку для кабеля **J** в отверстие для кабеля **C**.
- 2.7. Вставить пробку **H** до самого конца в заглушку для кабеля **J**.
- 2.8. Прикрутить глухую соединительную муфту **G** к отверстию для сливного шланга **M**.
→ Теперь Вы можете использовать пылесос как обычный пылесос для влажной и сухой уборки!

3. Обслуживание помпового пылесоса

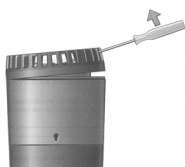
- ⚠️ См. также инструкцию по эксплуатации пылесоса для влажной и сухой уборки.
- 3.1. Устранить складчатый фильтр.
– открыть байонетный замок на нижней части фильтра.
– потянуть складчатый фильтр вниз с фильтрующего элемента.
 - 3.2. Осторожно надеть голубой губчатый фильтр на фильтрующий элемент.
→ См. Инструкцию по эксплуатации пылесосов серии HS, пункт 5.2.
 - 3.3. Сливной шланг **F** поместить в водосток или просто положить на землю.
 - 3.4. Соединительный кабель помпы вставить в розетку **K** в пылесосе.
⚠️ При включении помпы имеет место короткое автоматическое самотестирование.
 - 3.5. Включить пылесос за счет поворота переключателя в позицию «I».
 - 3.6. Сбирать воду шлангом **E** (и другими присоединенными принадлежностями).
Помпа подает воду через сливной шланг **F** автоматически за счет интегрированного переключателя при достижении определенного уровня воды в контейнере.
 - 3.7. **По завершении сбора воды в контейнере остается по техническим причинам определенное количество воды.**
Этот остаток воды:
а) может быть полностью извлечен из контейнера за счет опрокидывания контейнера
б) может быть частично извлечен за счет многократного включения и выключения штекера помпы в розетку на крышке пылесоса.
 - 3.8. Если крупный мусор (размером $\geq 0,5$ мм) должен быть отделен от воды, рекомендуется использовать **фильтр-мешок для влажной уборки FSN 80 (424071)**, который прилагается в комплекте.
 - 3.9. Если мелкий мусор (размером $< 0,5$ мм) должен быть отделен от воды, рекомендуется использовать **фильтр для влажной уборки NFB (420592)**.
При уборке без применения обоих фильтровых систем помпа пропускает мусор, размер которого не более 10 мм.
Волокна водорослей могут засорить помпу.
См. чистку в пункте 4.4.

4. Завершение работ по уборке и чистка

- 4.1. Отключить штекер пылесоса.
- 4.2. Отсоединить штекер помпы от пылесоса.
- 4.3. Извлечь помпу из пылесоса, освободить контейнер и оба шланга от остатка воды.

4.4. Чистка помпы.

! Перед чисткой помпу следует отключить от сети.



→ Вставить подходящий инструмент (напр., отвертку) в отверстие фильтрующего элемента и отсоединить его от корпуса помпы.

→ Промыть под мощной струей воды:

- Всасывающую сетку
- Ходовое колесо
- Корпус помпы с внешней стороны



→ Чтобы почистить магнитный поплавок, снимите пластмассовую шайбу с прорезью с глянцевой трубки магнитного поплавка.

→ Снимите магнитный поплавок с глянцевой трубы.
! Залитый кольцевой магнит магнитного поплавка хрупкий. Поэтому следует осторожно проводить монтаж и демонтаж, а также чистку устройства.

→ Чистить

- Пластмассовую шайбу
- Магнитный поплавок
- Глянцевую трубку
- Корпус внутри

→ Надеть магнитный поплавок кольцевым магнитом вниз на глянцевую трубку.

→ Надеть вновь пластмассовую шайбу с прорезью на глянцевую трубку.

→ Убедитесь, что пластмассовая шайба полностью вставлена в паз глянцевой трубки.

→ Вставить фильтрующий элемент в корпус помпы до самого конца.

Прочие работы по чистке помпы проводить не обязательно.

4.5. Чистить контейнер и все насадки, трубки и т.д., а также отверстия всасывания и проверить их на наличие засора.

4.6. При уборке без фильтра (см. принадлежности) следует промыть губчатый фильтр.

5. Фильтр-мешок FSN 80

Номер артикула: 42 40 71

- пластмассовый фильтр для многоразового использования, размер ячеек сетки составляет 80 мкм.
- легко поддается чистке.



5.1. Монтаж фильтра – мешка FSN 80

5.1.1. Фильтр-мешок X вставить в контейнер и установить в штуцере.

5.1.2. Стопорное кольцо Y надеть на байонетный замок на штуцере отверстия всасывания.

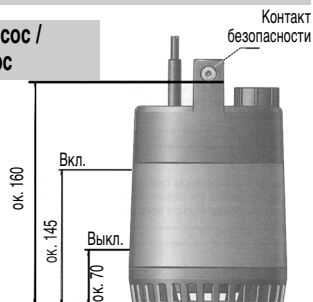
! Стопорное кольцо необходимо только в комбинации с фильтром-мешком!

5.1.3. Стопорное кольцо.
Номер артикула: 57 33 04



6. Технические данные

6.1. Погружной насос / грязевой насос



Тип помпы	650 Вт
Параметры корпуса	B = 282 мм / Ø = 175 мм
Размер резьбы штуцера помпы	G 1 1/4 внутри
Соединительный кабель	1,2 м
Вес	5,4 кг
Напряжение	230 в
Частота	50 Гц
Расход электроэнергии	3,1 А
Мощность P1	650 Вт
Мощность P2	0,38 кВт
Производительность	300 л/мин.
Температура всасываемого материала	макс. +45° С
Максимальный размер мусора	10 мм
Максимальная высота подачи	9 м
Автоматическое включение	145 мм
Автоматическое выключение	70 мм
Контакт безопасности	260 мм

! Данные относятся только к характеристикам помпы, не в комбинации с пылесосом!

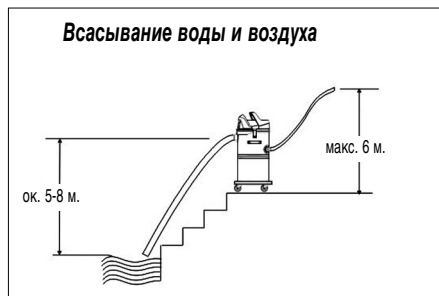
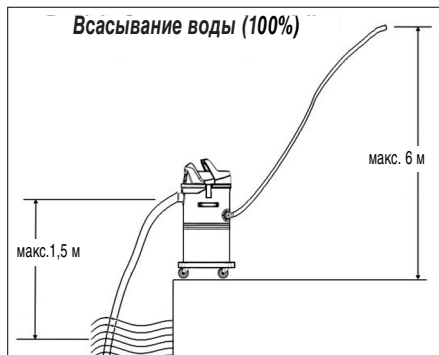
6.2 Пылесос для сухой и влажной уборки

→ См. Инструкцию по эксплуатации пылесосов для влажной и сухой уборки

6.3 Данные о мощности помпового пылесоса

(комбинация пылесос + помпа)

⚠ Чтобы обеспечить эффективную работу пылесоса, следует поставить помповый пылесос выше, чем уровень водомерной рейки.



7. Специальные принадлежности

7.1 Принадлежности для пруда TSZ

Номер артикула: 19 37 00

В комплекте:

1 шланг Ø 49 мм, длина 5 м, 1 сливной шланг Ø 33 мм, длина 10 м, 3 пластмассовые трубки, длиной по 48 см, Ø 49 мм, 1 пластмассовая трубка с отверстием добавочного воздуха, длиной 48 см, Ø 49 мм (см.рис.)*
1 насадка для крупного мусора,
1 регулируемая насадка для пруда,
1 адаптер для перехода с системы шланга Ø 49 мм на систему шланга Ø 35 мм.

Принадлежности для пруда упакованы в прочном контейнере на 2 колесиках. Параметры 800 x 400 x 320 мм, Объем 75 л.



*Описание трубки с отверстием добавочного воздуха



При всасывании только воды (без примеси воздуха) необходимо использовать трубку с отверстием добавочного воздуха. Отверстие добавочного воздуха не должно находиться в воде.

⚠ При несоблюдении правил эксплуатации или неправильном монтаже трубки пылесос может собрать больше воды, чем помпа может ее сжать.

⚠ При нормальной уборке мощность в случае с отверстием добавочного воздуха может быть меньше. В данном случае заклейте отверстие добавочного воздуха или прижмите его пальцем.

7.2 Адаптер для насадок, предназначенных для пожарных шлангов

Номер артикула: 42 41 87

Для присоединения пожарного шланга к 10-метровому сливному шлангу помпового пылесоса.



7.3 Фильтр для влажной уборки NFB

Номер артикула: 42 05 92

(в комплекте 3 шт.)

- двухслойный, водостойкий и особо прочный

→ Потрясающе подходит для уборки грязи, возникшей, например, в результате бурения, шлифования и резки камней, бетона и кирпича мокрым способом. Для разделения осадка от жидкости.

